PRESENTED TO THE LIBRARY
BY
COL. CASEY A. WOOD, M D..LL.D.

McGILL UNIVERSITY LIBRARY

ACC. NO.
REC'D



Tayjuma-i-salinotza.


仿


, , راووا

ig

0 O

2

$$
\begin{aligned}
& \text { ilg }
\end{aligned}
$$

 isgجrivil


（），隹）

钓U解 ربي إب. , وبّز
 !



 : :
 : نا: 完:
 , $v$.


 ו＝
！
呺泣
 "

 ,

 \％为


6 $x+2-2 x+2080$


 Nov
行家で， （
， ，


 5\％

宛
 با
倍 , وز

$\%$
تزنبکوه,

بi




 . .

10

6می , وت,
 in !

为 غ
 با با (
 !为



x

viverigmounes
:


,


类 ivid



品促促，
啳

 ，الن： $\stackrel{\circ}{<}$
 ا بن, "

,




بي\%


ن： ，

居
管





名




 ioćusimis \％品に， ，
 0

$$
\begin{aligned}
& \text { كانو } \\
& \text {, } \\
& \text { 6, المأموب" } \\
& \text { اאו: }
\end{aligned}
$$

 .

年
?
 كإبٌ

,
 ن

完 (io,管


 ，等
隹



供 －
 cie

 .
 ,

层
 بس


多
 ن ப
 ！ ＜


边 ب大， n） 3 ， 3 ？

17 ( 7 ,

 و .

 كورانيبا
 كِّ

，道
 ， 5






!
,
,
 y y 2 i שُ
 ,


 .ir首 !
,

 ت) بح

$10,200^{5}$


 كا كإنْتْ



 , \%

ا
 vhry, mond
!



22 家





ان ان !! ! ! ! , 扎论 \% i \& بوiservition
 . 5
＂ ． N」
 －年
 ل
 ＂少
。。 ور荘
 ，شا，





 й唲,
 , نا 60,

 |

男 Hicher

 I然, -
市

 ， نـ ．家安， و， 098：



。
 \% ;نیا "بار/رز: بشز ز"
 -••

Cor broty رو!紧 ,
 "ا位
 dín


, /11 نا
 البإبنُ
家 H0, " ا

 ك垵徒㲅
年 ا بك ＂\％

(\%

 " 1


=
 ？ ؤ⿰丬⿳⿻コ一冖又土
 ＂







 , , بی,

 "
 Jins:


 U


! إبا





个；
 \％

30 ． 30 ， ＂نُ
 ＂为
 ： ＜ ！！！！！
的 juselisis,品 , رиد

,
 USte





 مَز
 ,

 جوْنَكُبر




 ) ,
 , , , وزرo














 ;
 ,




年
 ． i，
察 6 位 ك
（1）
范


ا,
o
; ;





E:




 .
 v2 ${ }^{\prime \prime}$

名 U

T,
关
 : , بی

 0) 1 )
" ل'

 البـج "
,

با بار

ها

36品
jo

38



;



层 ，

 ＂
$39 \ddot{i}_{09}$


 وون
我


سِك ．家 ，
 צمْ ，
厂品

 كز

اری,
 ,
 كo

ارارباكركت



 vo


5






هرлй
 "

ות


0 -
 " 10 (wo







 روزبروزنوپ



"
?

;ex
\%, \%


 ,
 \%

M等

 E


 6

多
,

 /, (0)
:


 بَ
. ,㐿, , إر! كب لج

 , ال山ّ






"

Whe!

46 ín


الشار

电



 وبّونوّو


 ?
 , 多张
 , ,




 كر ك淠

را رو,


48
隹

 6．位位



60：
 ． ．

 Cur化象这


49 \%
 ب!

多 ك


1

 , -
 ارنيو , ;


ا ，（10 ，人，定




 (1)

多 نا وروْن" رب,
$y_{2}^{\prime \prime \prime \prime}$

宛简，


 i人保



R1：



多




 ’ ت if

ㄹ.



 إنإ
 خر


G100,


 -

 إر
,
年
 , اتنٍ

 ות


ت才
 وَ
 U

; ; ;这 با بَّقٌ غ W, W, (1)





供 ： ， ， ．



 ；；；院 ，




 وid


 .

 كبا كب ن




线，„，，



416

60,


 ,


位 و＇




保保









## 



## 等

59 كا
 ו,

6:
 \&"



ت $=$
 ?


 غ ！ ！ $6=1 \% 0^{2}$

－家 ．
-多 **:

 M (io s) ,
 ,
 1
 كزارْدلّا:
促 r.

0) ?



62
.

6-
!

Hex

نan

亿号
 us - . كنا , ر;

 5ikn


 \& 4 (0)



رנربّكت
 indospory (9)
 رك

64 كr


 ~ن
 نرّ




该：



 , رل: رإن
 ,
 ，
等 ．




 \%
 رانصر
 2

 :



 P P药
 ركت究
 *

Hytut

6－


国
 ，
 , 3
位
 ; ; , f, He,

 :

فابت
 كرَ

فيمت
,

 پپ








 il Li
" ك,



 ها هور:人まّ

 ":
 1/0, -




等
 ；
 צ准
 ＂． كי，
辁

范
 Ln, 1





ر! !


Uو


 \%
 وя
位
荈وя

多
 T

俍

 ， ，
 لبَار (
 , ,
, نُحزي








4


ا آ

بل大尓
نا


曻㘳品幐料

 ］

 ；Mevergen

fyois
I) و و و ب

少
 ; و\%/ק



 צ spowik



 ?
it

 che jo
رو

 jovi
品
 (1) "إنا

位



 بو, 2"
$v_{2}^{\prime \prime}$
为




إرابْ ,


 H

 ,

以
in mpe.j




", , بز,






 $\dot{\sim}$













 ．
 ।安

过

81, 81 , 8 ,
 s "



 ,


 ,
 ,
 (
 وارْوڭّا
 با


0)

.
 D) 5


 (9)

 .


 ,
學
 !
 1,浣 و; وز

关 ز


 Fito "年








We $\mathrm{u}^{\prime \prime \prime}$

85
(1) शر

家




$\div$

תریשִ:






## محّعٌو

اكر
背
 6 600 وْتّو
 ，多

过

87
 ו; \% \% بُّكُو

品 ك بك بك E


 Fر:
等

 ,

88


（少




 ,
 ر少
 رو, وراء Ug ${ }^{\prime}$







 ا



ابی الا"宛 "

 6



$$
, 4
$$

（年说
 ，





 , o
 , * in in
(多)

91 Hitho慮
管



 E）






 ！
抎碞。

12 . 12

造

 . .

 , بالِّنْ
, "ا ,

 ? to




为
 *)〈ymesp \%先 .


，
 ，

 ．

 \％

以





 \%
 .


 м，

定（j，
位
 $0,0,5$



 ! ,


 ע!




 "
 وا,




"









 ا





 بـ
 nunș

中









0,






 ن位

 yes

 ,









 ，


 ：空


 5

99 29， ？ ：



家 ＂：


 \％ 6 （2）边



定

 e

100 Wuever


它 $6^{4}$



 ك, .

 -
展


 ejef )
 "
 2




 , باليبرن - 位 คN'

䋑

曻 （102x ت

 ， 10

102 !务触:


 كلح ?



 vičos

-6斿


 misy?

103

 ?



 ر

 ;


 ,



104
, سإبا, ,

 , بح \} q
 2 of of jith ?童

Mis.
\% \%





P"شا

$100-$ ,








يِّتْ: ريك , كا
 , , , ور
 ?

"

106
نै


 , إ0, "

 .




 30,


 ,



范 با









说 6－
ك ك
 ，，＂，


家
道
${ }_{c}^{a}$

108

 ,

 و +





穴




 0 ， ， ，
 ＂ ＂

R

 No 돈坟 * U1,

 Comardubickzut




 ．之站； ． ，为 ．
 $30^{2}{ }^{2}$
，隹
 ＂ وi ，
据




位隹 الئهُ 6.


（2）

 －號

 （1）


 Tin whe
 "

 إِّ نjo据

$$
i ; i k^{i k}
$$

$1 / 2$

O
寝
，

等


 ：

ن \%又持
 , Lidy 2 ,
suly?
 perenerosolkos unpurfucts

 ",

 ,

 ! ! !

 ,
 ?
״
كَ







多 ，


施

\%
بإنوبْو

安 t) 1 get
 ， ，
位
 ？

 Sin

 ب ب ب 3, 行 ك א
 بـ بنا



116
 ب?


 "








居虽 3ب， 3寝

U it incher
 با 6由رزی jo
;وير,

 श Et ©安 0سيْ




完 ，
 كو；多 ب完边

 فرانی，而
 ,等 5 N宊

 , "
 J
 ن

ir 2






號

 हो



位 \％\％\％\％\％




120



综

 وانروآبَ资 , , بhit
成

 2 $2 \$$

F
能空由， $3, \omega^{\circ}$

121

位莶

人仿
 ز U位
边 Hict , بِبْ: ك和

 غرנرר










 ＝風 （


; < , ,
 $\uparrow$ si范

 ,
 ;





这 F，مُ：
 ， انِّ

安此号x

124


 O! ! ! s,



$: \sqrt{14 i}$



تم：






亚家

总

125位
莫
 शر

並
 $\dot{\mu}$

 （j）






全综令

126


 cos

毕步
少隹
等
道
is）
为


 g


 b，big er，光
㚭
和
－（ シ


登
为



为 E

128
， تِ

埌
为


这 s, ك

 ,

129受业 (anyup




 , , \% \% \% ,
 Mintis, moneverur

 ＂ק

 ， ＂，化测

130



 ور
 , צ






 R
 (\%) Nر م


131


 L．

， ＂，紧

 -
寝

 2
py? !

132 ，隹

 ，

 ，

 ：
＂，位 ر据
 ，



；乡
|l
=



 ！
 il （

，，，，

الرو⿻丷夫）扎先
多

ر) رנong,







 ，



 －


祀
 298isposis

 , צ'


OTN

, صنحْ
位
,完

a

寝安

عبَ
，

, ,

 ب!
 , תע: , sien
 sitrew is
,
,
")隹

 \%eis
,
,
,
2
, صنعو, , ,
, ע, ,

陦：



定
，
,


.

ز

الٌّ
, $)^{2}$

139 ,


 ا




多






 - \%وپا

 jinus.
人




解 wiv (us)




وا
家
 ，
子 GVx

湤


 U.




 in تnو .

K2 ,

 اردنر ج范

ن

 קו: . उद 2






友 ,
 ;
 ,
ivisurex
號

143

 '
 "kont ${ }^{2}$ م
-

 Mis
 قحم! 4
\&

$144$





2

號？



 $\qquad$

هِ



禹
重




 -

 ! ,

 0, .


 Euc
 , - ج11

 or

- $\int^{11}$


م㒶
بآرإِّ



الحْ
 Go
䒠
 ا 201 كُ

 -
 كَ كَ
 عَنَا


قا قا
؛





148 if





 "ny




空 ！ 20 ＂n

阵家





149



 (

 .
 i ,

人）




 ？


 . , \&




كن ) , עونتر

.
ا


湤者




 ر, رi,

,


它 ？安步䋉 er ［ix To ．促
 ？ そ̌
 هوز)
 كا كا .
 )家 \%涫,

 "
 , ربنّلـن co
 رנدט:ק
 ك完 lo


 Whe








 "ic
 ,
 Liver, 0) ,
 ,

154
曻 ，\％
 ，









 : $\% \%$,



 -iveod

 bill




 'ús.
 ت - : 4
 ji

Yesing to ? ? whbubluind el erosisus


多 ,

 , .

 1-10
 ,


 w. \% th

س ستح:







 -名



人1ا
 U
 Tapévibrus, os, Nogsuriv.






s,


3.w



T6, 奇 1




PR

Blacker Library

## Acc. No.

Class Mk.
Pub.
Date Recd. We h. 10, 192\%
Agent
Invoice Datb
Fund
Notify
Send to
Presented C. Qi wood
Exchange

## BINDING

Material
Binder
Invoice Date
Cost

# McGILL UNIVERSITY LIBRARY <br> ROUTINE SLIP 

MrGIII UNIVFRSITY LIBRARY

Dated the 1st Rajab 1255/the 10th Sept. 1839. Scribes: Lutfu'l-lah NulanawI and S.Nazim ${ }^{C}$ AlI. Notes at the end.

Ff. 138 ; Size: $21,5 \times 15,5 ; 15,5 \times 10,5 \mathrm{~cm}$. ; lines 11 , no jadwals. Calmed Or.pap., thickness $10=0,57 \mathrm{~mm}$. Coarse Ind. nastariIq. Cold. very good. Slightly worm-eaten towards the end. W. Snow
W. Leanow Colentta. Sane 1.1927

Tarjuma-i-Sālihotar.
One of the numerous Persian adaptations of the Hindu system of veterinary art as concerned with horses, usually ascribed to an ancient sage, Salihotra. Only small fragments exist now of the originef Sanskrit text. The present version contains no preface or concluding lines which should give some information as to the name of the translator, the date of his compilation, or circumstances in which his work was undertaken. The treatise begins abruptly, with the story of Salihotra (Salihütar), and his disciples. It is apparently not the same version as the well-known Faras-nāma (in IvASB 1602-3, EIO 2980; nor EB 1864-6 R 482, Mehren 16, etc. Unfortunately the present copy has not been properly finished; it contains almost on every page spaces left to be filled either with drawings, or with headings, or passages written in red ink. The headings of separate sections are not marked. In the colophon it is called Faras-näma. Beginning:
,

(18)

